

美國最具影響力的10部勵志經典之一

美國

獨立思想之父

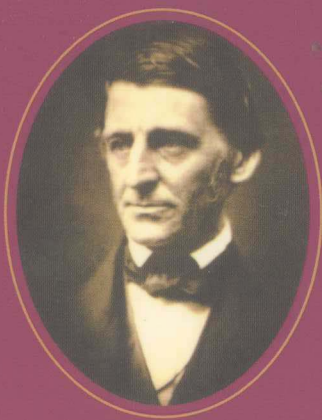
勵志先驅

愛默生巔峰之作

依靠自我

〔美〕愛默生／著

Ralph Waldo Emerson



Self-Reliance

每一個人都是偉大的，每一個人該自己思想

國家圖書館出版品預行編目資料

依靠自我 / 愛默生著. — 初版. — 臺北市 :

海洋文化, 2004[民93]

面 : 公分. — (Top leader)

ISBN 957-29152-8-2(平裝)

1.自我肯定 2.生活指導

177.2

93001149

Top Leader 09



海洋文化

依靠自我

作者／愛默生

譯者／金雨

執行編輯／張復中

電腦排版／泓工作室

出版者／海洋文化事業有限公司

Ocean Culture CO.,Ltd

社址／台北市中正區寧波西街3號10樓

電話／(02)2937-7206

傳真／(02)2936-3170

郵政信箱／(116)木柵郵政179號信箱

印刷／普林特斯資訊有限公司

總經銷／旭昇圖書有限公司

地址／台北縣中和市中山路二段35號2樓

電話／(02)2245-1480

傳真／(02)2245-1479

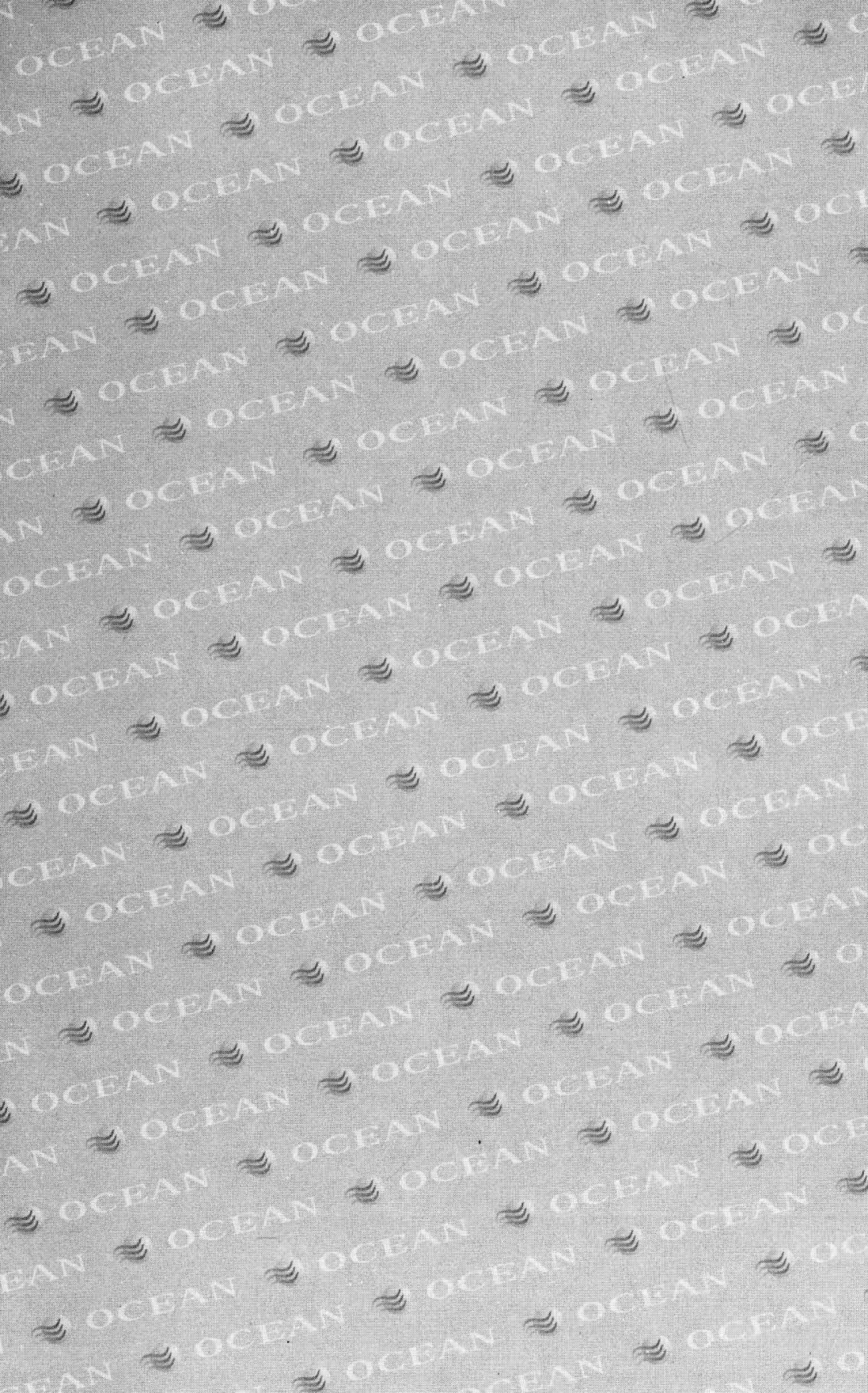
出版日期／2004年3月初版一刷

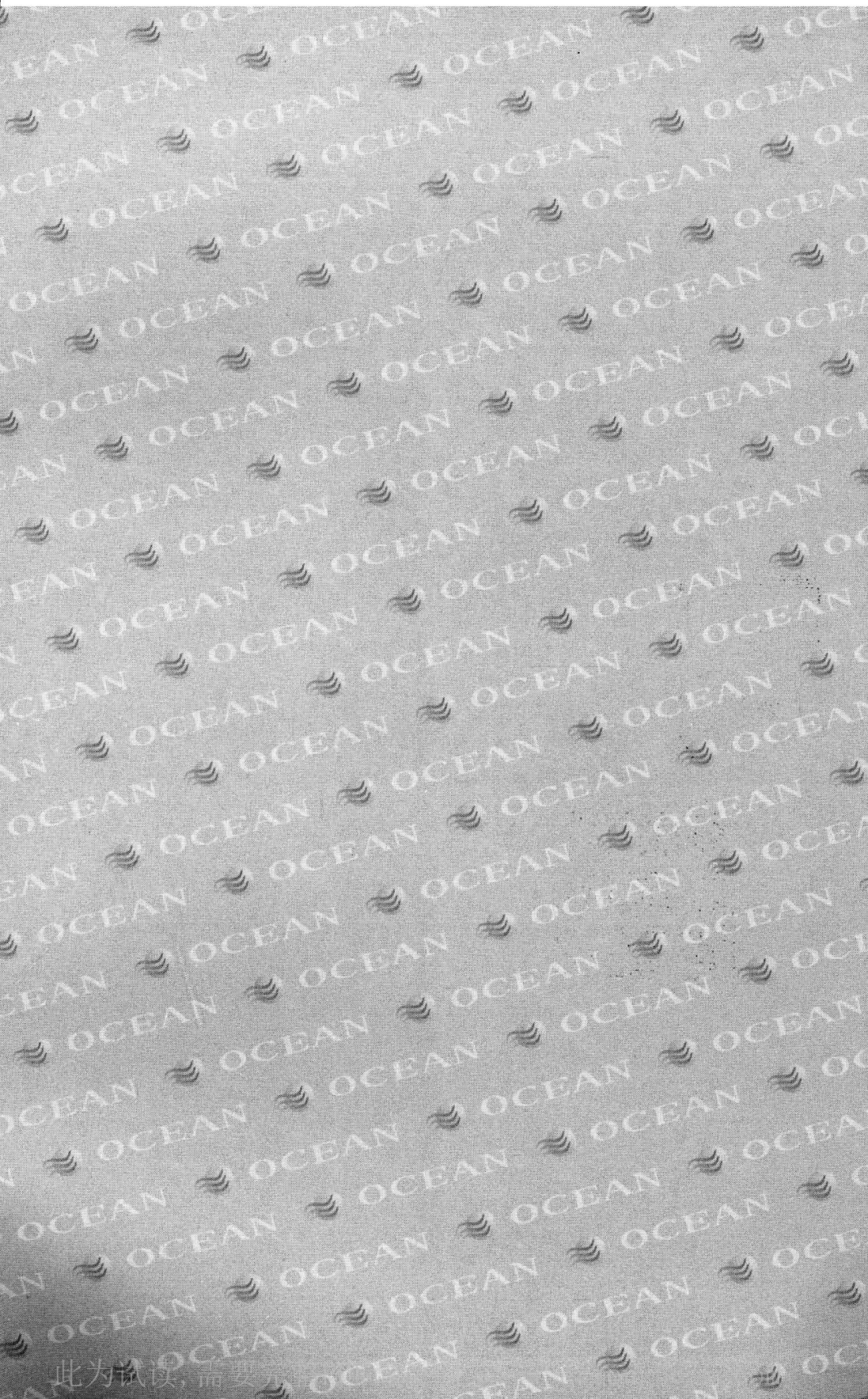
定價／220元

尊重智慧財產權未經同意請勿翻印

ISBN 957-29152-8-2

Printed in Taiwan





美國最具影響力的10部勵志經典之一

美國
獨立思想之父
勵志先驅
愛默生巔峰之作

依靠自我

〔美〕愛默生／著
Ralph Waldo Emerson



Self-Reliance

每一個人都是偉大的，每一個人該自己思想



譯者的話

我們需要愛默生式的思想家

當所有的編譯工作都完成之後，我突然發現自己在編譯過程中經常出現的「爲什麼要編譯愛默生的文章」的疑問都變得多餘了，也就是說，我突然認爲：重提愛默生是十分必要的！

捫心自問，我對自己得出這樣的結論，一點也不覺得過分。因爲，我之所以這樣說，並不是「老王賣瓜，自賣自誇」，而是我覺得，如今的社會迫切需要愛默生式的思想家。

請注意，我說的是，我們今天需要的是愛默生式的思想家，而不是說我們今天需要的是愛默生。可是，當我們還無法在自己的周圍發現愛默生式的思想家的時候，對愛默生的介紹和傳播就是必要的了，因爲，按照燈塔理論，我們可以從其他燈塔的照

耀中發現自己的黑暗，從而發現、創造真正的自己。

讓我們聽聽張愛玲對愛默生的評價吧！這位在美國居住了大半生，而且在美國孤獨隕落的才女，一生只翻譯了一冊美國人的書，那就是「愛默生選集」。

她說：「愛默生的作品即使在今日看來，也仍舊沒有失去時效，這一點最使我們感到敬佩。」

她說：「他有強烈的愛憎，對於現社會的罪惡感到極度憤怒，但是他相信過去是未來的母親，是未來的基礎，要改造必須先瞭解，而他深信改造應當從個人入手。」

她還說：「他並不希望有信徒，因為他的目的並非引導人們走向他，而是引導人們走向他們自己，發現他們自己……」

我深切地感到，如今，有必要重提張愛玲的那句話：「愛默生的作品即使在今日看來，也仍舊沒有失去時效。」

而且，面對今天的局勢，我們可以毫不誇張地說：「愛默生的思想不僅沒有失去時效，反而在當下的環境中顯得更加堅強有力而難能可貴！」

「依靠自我，尊重自我」，這是美國精神的突出特徵，也是美國企業文化的精髓，美國社會的迅速發展與美國個人才智的充分展現，正與這種精神息息相關。眾多勵志



大師如戴爾·卡耐基、拿破崙·希爾、奧格·曼狄諾等全都受到了愛默生「依靠自我，尊重自我」思想的影響和啓發。愛默生是美國的勵志先驅，獨立思想之父。

我們的生活日新月異地發展著，可是，它也每天都向我們提出新的問題，我們需要一種怎樣的思想支援呢？我們每個人怎樣才能走向成功呢？「他山之石，可以攻玉」，這就是我編譯愛默生的原因所在。

爲了讀者閱讀方便，在編譯過程中，我按文章大意添加了小標題，使大家對原書主題意義更能一目了然，相信這也有助於大家對愛默生思想的深刻理解。

金 雨



目錄

譯者的話 4

【自助】

· 偉大作品的教益·····	1 3
· 信賴你自己吧！·····	1 6
· 我必須要做的，是與我有關的·····	2 2
· 我們為什麼要有頭腦·····	2 6
· 誰也不能違反天性·····	2 9
· 讓順從見鬼去吧！·····	3 2
· 對旅遊的迷信·····	3 5
· 社會，一個巨大的波浪·····	3 9

【力量】

· 生活，就是追求力量·····	4 6
· 力量，天然的造物·····	4 9
· 力量充沛的人·····	5 4
· 健康，人間的寶物·····	5 6
· 原始的力量·····	5 8
· 和平的活力·····	6 9
· 大俗大雅的力量·····	7 2
· 集中力量·····	7 4
· 做出你的決定·····	7 8
· 恆心的力量·····	8 0



【風度】

· 什麼是風度..... 8 9 · 性格，一個精靈..... 1 3 0

· 風度就是力量..... 9 2 · 這是一種自然力..... 1 3 3

· 風度的來源..... 9 8 · 環境的抵抗力..... 1 3 7

· 風度的展示..... 1 0 2 · 應該聰明認真..... 1 4 0

· 如何保持風度..... 1 1 0 · 愛是無窮無盡的..... 1 4 2

· 風度與自立..... 1 1 2 · 大自然的權力..... 1 4 5

· 風度需要時間..... 1 1 4 · 崇拜偉人..... 1 4 7

· 源於心靈的詩歌..... 1 1 9 · 友誼何其偉大..... 1 4 9

· 小說中的風度..... 1 2 1 【命運】

· 傑出者的風度..... 1 2 3 · 我們的局限性..... 1 5 6

【性格】



目 錄

偉大的人物，偉大的國度·····	1 5 9	· 局限性，成長的測量器·····	1 9 7
· 大自然的暴力·····	1 6 2	· 智慧的力量·····	1 9 9
· 來源於祖先的命運·····	1 6 6	· 命運包含著改善·····	2 0 4
· 天性·····	1 7 0	· 必須保持平衡·····	2 0 7
· 力量 and 環境·····	1 7 3	· 世界的奧秘·····	2 1 0
· 統計學·····	1 7 7	· 自然的果實·····	2 1 3
· 抑制的法則·····	1 8 0	· 世界是流淌的物質·····	2 1 7
· 宇宙之靈長，萬物之精華·····	1 8 4	· 關於人類狀況的奧秘·····	2 2 2
· 自由就是必然·····	1 8 6	· 讓我們建立聖壇吧·····	2 2 4
· 高貴的創造力·····	1 8 9	· 愛默生勵志格言·····	2 2 7
· 道德情感的力量·····	1 9 4	· 愛默生大事記·····	2 3 1

自助

「人就是自己命運的主宰；

靈魂能塑造一個老實而又完美的人，

光明、聲勢、命運全由它指導；

人的一切遭遇來得不遲也不早。

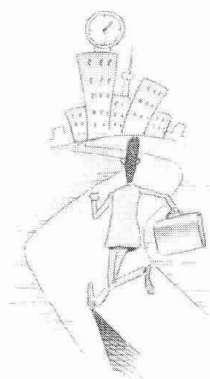
我們的行為如果善，就是我們的天使，

如果惡，就是悄悄兒從我們身旁走過的奪命閻羅。」



——波蒙和弗萊契作《老實人的命運·尾聲》

孩子扔到石頭上，
叫他吮咂母狼奶；
冬天鷹狐來護養，
手定強壯腳必快。



偉大作品的教益

相信你自己的思想，相信你內心深處認為對你有益的東西，一定對一切人都適用——這就是天才。

不久之前的某一天，我有幸閱讀了一位傑出的畫家所寫的幾首詩歌。它們新穎極了，不像那些庸俗陳舊的詩歌，說來說去，總是那些陳年芝麻爛穀子的事情。我們先不要對作品的題材說三道四，因為，敏感的靈魂總能夠從字裡行間聆聽到一種真實的告誡。與這首詩歌所包含的任何思想相比，它所洋溢出來的感情更加彌足珍貴。

相信你自己的思想，相信你內心深處認為對你有益的東西，一定對一切人都適用——這就是天才。如果你把埋藏在心底的信念說出來，那麼，很快地，它一定會成為人世間最普遍的感受，因為，最內在的在合適時候也會搖身一變而成為最外在的——我們呱呱墜地時的思想，一定會在「最後的審判」的號角聲的吹拂下回到我們的耳朵邊。

儘管每個人對心靈的聲音都非常熟悉，但是，我仍然認為，摩西、柏拉圖和彌爾頓的最大貢獻就在於他們蔑視書本和傳統，不是自己想到的東西不說。一個人應當學會感受和觀察從自己內心閃過的靈魂的微光，而不是盲目地去追逐詩人和聖賢的天空中遊蕩的光影。可是，現實卻令人失望，因為最普遍的情況常常是：人們擅自摒棄了自己的思想，就像丟棄骯髒的垃圾一樣，就因為這是他自己的東西。而在那些天才的每一部作品中，我們都會發現我們如棄敝屣般拋棄的思想：它們帶著某種久違了的威嚴，又回到了我們身邊。

偉大的藝術作品對我們的教益不過如此而已。它們告誡我們：當對方氣焰囂張，產生喧嘩的時候，我們一定要平心靜氣、堅定不移地堅持我們自己的印象。否則，到了明天，一位陌生人將會說出我們一直感覺和思想著的東西，而他也必將因此而一舉成名，而我們，卻不得不從別人那裡「吸放」我們自己的見解，而且感到羞愧難當。

我們每個人在求知期間，總有一天會得出這樣一個結論：嫉妒等於無知；模仿無異於自殺；一個人不管好壞，必須把自己看作自己的命運；雖然廣闊的宇宙不乏善舉，可是若不在自己得到的那塊土地上辛勤耕耘，一粒富有營養的糧食也不會自行送上門來。實際上，蘊藏在他身上的力量非常神奇，因為除了他本人，誰也不知道他有